

## 计划和预算问答

### 预 算

1. 问：“特别服务协议及商业服务”有哪些明细？（见计划和预算文件 WO/PBC/17/4 第 16 页表 7）

答：表 7 “按支出用途开列的 2012/13 两年期预算”显示“特别服务协议及商业服务”项的金额为 1.103 亿瑞郎。这项支出用途涉及向下列人员支付的报酬：(i) 特别服务协议（SSA）持有人和(ii) PCT、马德里和其他部门的外包翻译，国际计算中心（ICC）提供信息技术网页和数据主机服务等。

总额 1.103 亿瑞郎中，约 8,600 万瑞郎用于商业服务，2,400 万瑞郎用于特别服务协议。

下表列出本项下分配资金最多的计划，这些计划共占总额的 84%：

2012/13年预算中的特别服务协议(SSA)及商业服务

单位：千瑞郎

计划	SSA	商业服务	总计	%	说明
计划5 (PCT)	5,918	42,816	48,734	44%	商业服务项下的数额主要用于PCT摘要、可专利性报告等的外包翻译，PCT信息安全系统的支持、维护和开发。
计划25 (信息与通信技术)	350	26,955	27,305	25%	商业服务涉及与企业签订的外部合同（与联合国国际计算中心的战略伙伴关系以及许可证、软件的经常供应商和管理支持系统的专门支持服务）
计划6 (马德里和里斯本)	4,650	3,280	7,930	7%	470万用于外包翻译和商业服务—330万用于外包扫描/数据录入和信息安全系统的支持、维护和开发
计划27 (会务与语文服务)	3,850	1,550	5,400	5%	约380万拟在SSA项下用于翻译工作，160万在商业服务项下用于邮件发送合同。
计划15 (知识产权局业务解决方案)	1,253	1,700	2,953	3%	130万用于外地专家和商业服务—170万用于WIPO CASE项目和自动化系统的定制与部署
其他	8,634	9,370	18,003	16%	
<b>总计</b>	<b>24,655</b>	<b>85,671</b>	<b>110,325</b>	<b>100%</b>	

2. 问：“未分拨”包括哪些内容？

答：750万瑞郎的未分拨预算项包括人事费和非人事费项目。

- 人事未分拨项下的550万瑞郎用于以下项目：
  1. 200万用于60个员额的转正（成员国在156名长期服务短期人员的转正事项中批准）；
  2. 350万的改叙准备金，用于2012/13年期间拟进行的叙级。
- 非人事未分拨预算项目包括200万瑞郎，用于两年期内在资源/优先活动方面的意外需求。

3. 问：为什么人事增涨了4.2%？（见计划和预算文件WO/PBC/17/4第16页表7）

答：人事费预计增加1,660万瑞郎，比2010/11年拨款增长4.2%。如第25段所述，上升主要出于以下关键变动：

- (a) 核定岗位重新计算费用所产生的影响（属于标准费用核算，该核算须考虑国际公务员制度委员会（ICSC）规定的硬性加薪和共同人事费用，离职后员工福利计提，包括离职后健康保险（ASHI）、工资晋级、上个两年期改叙的影响，以及对一定出缺率和非全时工作的假定）。此外，诉讼赔偿计提、意外保险计提和已关闭养恤基金缴费变化亦须考虑在内。重新计算费用的总影响相当于增加 920 万瑞郎。
- (b) 短期职位重新计算费用所产生的影响（属于标准费用核算，反映上一两年期改叙的影响），短期会务人员计提以及短期职位数量变化的影响，相当于净增 170 万瑞郎。
- (c) 在人事费用中，有 200 万瑞郎专门用于为 60 个持续在同一岗位上长期服务的临时工转正。这符合总干事所作的、由成员国在 2010 年大会上核准的承诺（参考文件 WO/CC/63/5）；这将占用原则上批准转正的 156 个岗位中的 60 个。
- (d) 按照战略调整过程，对技术、能力和适当的资源结构进行审查，是本组织的一项重要工作。因此，另外拨出 350 万瑞郎，专门用于 2012/13 年间即将实施的改叙。

4. 问：为何增加“专家酬金”和“会议”的金额？（见计划和预算文件 WO/PBC/17/4 第 16 页表 7）

答：“专家酬金”项下共增加 120 万瑞郎，以下是涨幅最大的几个计划：

关于“专家酬金”项下增加额的说明

单位：千瑞郎

计划	与 2010/11 年相比增加/ (减少)	用途
计划 11 (WIPO 学院)	613	主要在远程学习培训以及学术机构和战略性知识产权管理培训课程领域
计划 9 (非洲、阿拉伯、亚洲和太平洋地区、拉丁美洲和加勒比地区国家、最不发达国家)	549	涉及各种活动和各地的研讨会
计划 3 (版权及相关权)	310	这些主要用于有关各地建立或加强国家版权局的专家团、国家版权讲习班以及区域和次区域版权及相关权管理培训班。
计划 31 (海牙体系)	165	主要用于推广海牙体系
其他	-460	
<b>总计</b>	<b>1,177</b>	

“会议”项下共增加 220 万瑞郎，以下是涨幅最大的几个计划：

关于“会议”项下增加额的说明

单位：千瑞郎

计划	与2010/11年相比增加/ (减少)	用途
计划4 (传统知识、传统文化表现形式及遗传资源)	815	主要涉及政府间委员会和闭会期间工作组、外交会议和支持政府间委员会谈判的地区间、国家和地区讲习班
计划3 (版权及相关权)	528	主要由于组织四次SCCR会议和相关区域及次区域会议，以及与数字未来项目有关的各项倡议
计划1 (专利法和创新)	312	增加额用于创新和技术转让 (20万) 和专利法 (10万) 相关活动
其他	573	
<b>总计</b>	<b>2,228</b>	

5. 问：为什么削减 ASHI (离职后健康保险) 准备金？ (见问答 15，为便于查阅，引用如下)

答：

- ASHI 准备金用于潜在的退休工作人员离职后健康保险未来 (长期) 负债。本组织视财政资源的多少，几年来一直在资产负债表上划拨准备金。
- 将 ASHI 从 6% 减至 2%，是为应对全球经济现存潜在风险采取的一项措施，在预计 2012/13 年中档收入额度时采用了审慎做法。未来的预计收入水平增长将被首先提议用于适时增加这项准备金。
- 要指出的是，以前有两个两年期采用了类似做法，即 2004/2005 年以及 2006/2007 年，当时在核准两年期财务报表时，在相应两年期的结余允许的情况下，提出了增加 ASHI 准备金。

6. 问：“专家酬金”与“第三方差旅”有何不同？

答：“专家酬金”含(i) 给专家的差旅费和报酬及(ii) 给授课人的酬金 (无差旅费)。

“第三方差旅”包括授课人的旅行费用，以及政府官员和参会者参加 WIPO 主办的会议的旅行费用。

7. 问：高级别讨论的费用是多少？

答：下表列出了高级别讨论的费用：

项目	2009年 开支	2010年 开支
	(单位: 瑞郎)	
	48个部长	64个部长
<b>差旅费 + 每日生活补贴 + 机场费用</b>		
亚太 (2009年6个部长; 2010年17个部长)	16,438	41,721
拉美 (2009年6个部长; 2010年8个部长)	24,891	34,452
阿拉伯地区 (2009年5个部长; 2010年5个部长)	28,000*	28,000
非洲 (2009年12个部长; 2010年14个部长)	38,173	85,150
欧亚 (2009年8个部长; 2010年10个部长)	31,200	39,860
最不发达国家 (2009年11个部长 (8个来自非洲 + 3个来自亚太); 2010年6个部长 (3个来自非洲; 3个来自亚太))	61,849	56,999
<b>高级别小计</b>	<b>200,552</b>	<b>286,182</b>
<b>杂项</b>		
部长级午餐	27,034	17,112
总干事招待会 (咖啡VIP+大使午餐)	n/a	17,188
交通	2,640	2,700
<b>杂项小计</b>	<b>29,674</b>	<b>37,000</b>
<b>共计</b>	<b>230,226</b>	<b>323,182</b>

8. 问: 计划 20 中外部办事处的费用是多少?

答: 下表显示了计划 20 的资源明细, 含 WIPO 各驻外办事处的预算分配:

(单位: 千瑞郎)	计划单元	2012/13年预算		
		人事	非人事	合计
20 驻外办事处与对外关系	计划管理	916	450	1,366
	纽约办事处	1,051	880	1,931
	非政府事务	874	320	1,194
	政府间组织与合作伙伴	1,319	450	1,769
	新加坡办事处	1,848	548	2,396
	里约热内卢办事处	1,145	510	1,655
	东京办事处	401	200	601
	<b>合计</b>	<b>7,554</b>	<b>3,358</b>	<b>10,912</b>

9. 问: 拟议的 2012/13 年计划和预算中, 计划 21 的预算明细如何?

答: 下表显示了计划 21 的资源明细:

(单位: 千瑞郎)	计划单元	2012/13年预算		
		人事	非人事	合计
21 执行管理	总干事办公室	9,337	1,258	10,595
	法律顾问	3,331	260	3,591
	监察员办公室	473	43	516
	战略调整	-	262	262
	道德操守办公室	473	50	523
	大会事务与文件司	1,063	155	1,218
	WIPO lex	1,744	500	2,244
	合计	16,420	2,528	18,948

10. 问: 拟议的 2012/13 年计划和预算中, 计划 9 的预算明细如何?

答: 下表显示了计划 9 的资源明细:

(单位: 千瑞郎)	计划单元	2012/13年预算			2012/13年编制计划预计可用的信托基金资源
		人事	非人事	合计	
9 非洲、阿拉伯、亚太、拉美、最不发达国家	计划管理	6,011	1,490	7,501	
	非洲	3,043	2,400	5,443	3,339
	阿拉伯	3,424	2,400	5,824	
	亚洲和太平洋	4,284	2,400	6,684	8,770
	拉丁美洲和加勒比	3,272	2,400	5,672	575*
	最不发达国家	2,478	1,500	3,978	
	合计	22,512	12,590	35,102	12,684

\* 正与巴西政府讨论签订双边协议, 建立一项新的巴西信托基金。巴西信托基金目前正在结算, 四年期间约达共300万瑞郎。

11. 问: 4.7%的增幅是怎样计算的? 预算中 4.7%增幅的细目如何?

答: 2012/13 年计划和预算使用的假设为:

收入方面:

- 收入从 2010/11 年至 2012/13 年增长 4.7%依据的是各国际注册体系的“中档”预测(2012/13 年计划和预算附件四)。为两年期计划和预算预测收入时一直使用中档。收入增长主要是因为 PCT、海牙、仲裁和其他收入的预算预测高出上期, 马德里和利息收入的预算预测低于上期, 两相抵消产生的。主要假设如下所述:

## 各国际注册体系的预计增长

### PCT

PCT 收费收入与 2010/11 年预算水平相比增长 7.7%（预算同比），其原因是按预算同比，国际申请量预计增长 10%。国际申请量的年度同比变化如下所示：

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
PCT 申请量	155,397	163,700	174,500	180,800	187,200	193,500	199,600
增长	-4.8%	5.3%	6.6%	3.6%	3.5%	3.4%	3.2%

2011 年至 2015 年的预测反映了 PCT 申请 2009 年由于金融危机导致下降后，现已恢复其长期增长态势。2010 年 PCT 申请量回复至危机前水平，主要是由于东亚国家的申请增长强劲。2011 年头几个月申请量继续增长。目前来看，与日本地震有关的经济放缓还没有对申请量增长造成显著影响。

秘书处的申请量预测依据的是一个计量经济模型，该模型将以往的申请发展趋势和世界经济的预计增长情况考虑在内；而后者依据的是国际货币基金组织发布的国内生产总值预测。

### 马德里

按预算同比，马德里收费收入预计有小幅下降（-1.5%）。这反映出 2010/11 年概算是在 2008 年初编制的，当时金融危机的影响还没有完全显现出来。按年度同比，马德里注册和续展量预计将在 2011 年至 2015 年期间继续增长，尽管增长率较低。

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
注册	37,224	38,471	40,985	35,925	37,533	40,900	42,100	43,500	44,900	46,000
续展	15,205	17,478	19,472	19,234	21,949	21,900	21,300	22,000	25,000	27,000
注册 + 续展	52,429	55,949	60,457	55,159	59,482	62,800	63,400	65,500	69,900	73,000
比上年增长%	28.90%	6.71%	8.06%	-8.76%	7.84%	5.58%	0.96%	3.31%	6.72%	4.43%

### 海牙

海牙收费收入增长 380 万瑞郎（+51%），原因是按预算同比，注册和续展量预计增长 45%。注册和续展量的年度同比变化如下所示。

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
注册	1,143	1,147	1,522	1,681	2,216	2,900	5,000	7,500	9,300	10,000
续展	3,889	4,205	3,152	2,748	2,783	2,700	2,800	2,500	2,400	2,500
合计	5,032	5,352	4,674	4,429	4,999	5,600	7,800	10,000	11,700	12,500
增长率	0.2%	6.4%	-12.7%	-5.2%	12.9%	12.0%	39.3%	28.2%	17.0%	6.8%

2011 年至 2015 年期间的概算考虑到了未来几年海牙体系的成员数量预计将逐渐增加，其中包括数个全世界最大的外观设计申请来源地以及那些国家制度可能鼓励用户提起单一而非多件外观设计申请的国家。

2008 年至 2010 年的注册量与上年相比有所增长，这是因为一方面欧洲联盟（EM）加入了日内瓦文本，于 2008 年 1 月 1 日起生效，另一方面 2010 年开展了专门的推广活动。

**支 出：**

4.7%的预算净增长反映了 4.2%的人事资源增长和 5.5%的非人事资源增长。

人事：人事资源增长 4.2%是由于员额和短期职位重新核算费用的结果。员额增长考虑了国际公务员制度委员会（ICSC）调整，以及共同人事费用、离职后员工福利计提，包括离职后健康保险、工资晋级和上个两年期改叙的影响。此外，诉讼赔偿准备金、意外保险准备金和已关闭养恤金缴费变动亦考虑在内。同时还包括短期会议工作人员准备金。另为工作人员的转正和改叙拨出了一笔额外费用。

非人事增长的具体情况：见计划和预算文件第 28 段的详细说明。

**12. 问：如果收入增长达不到 4.7%，会发生什么情况？**

答：如果未能实现预算收入，那么本组织的数项机制均可对支出水平予以调整。

- 伸缩浮动公式是一种能让分配给各全球保护体系（PCT、马德里、海牙）的财政资源水平能够变化，以反映预算中未编入的注册活动总量变动情况的机制。更多内容，请参见拟议的 2012/13 年计划与预算附录 C。
- 出于审慎目的可用于划拨的最高批款数额，可由本组织在考虑收费收入的可能水平或任何其他有关因素之后加以调整（根据财务细则 105.2）。
- 根据 WIPO 财务条例 5.5，为确保各项服务的正常运行，必要时，总干事可在计划之间进行调剂使用，但需符合一定限额。
- 总干事也可递交一份修订预算供成员国审议。

**13. 问：何为法定工作人员增加？为何需要处理？WIPO 必须采纳国际公务员制度委员会（ICSC）的建议吗？**

答：法定工作人员增加是指薪金表上的所有增加以及 ICSC 规定的各种福利和津贴。最新的薪金相关政策和决定由 ICSC 提出建议，由联合国大会批准，在整个联合国系统普遍实行。由于 WIPO 是联合国薪金和津贴共同制度的一员，因此秘书处有义务应用薪酬等级的拟议增加和修正。

14. 问：计划和预算中如何处理货币贬值和通货膨胀？

答：

- 贬值不是预算制会计的一个因素（即：2012/13 年支出预算不包括贬值）。按照预算原则（即修正的权责发生制），所有交易均按所交付货物和服务的全部购买价入账。根据 IPSAS（国际公共部门会计标准），贬值作为财务报告的一部分入账。
- 通货膨胀——人事费用考虑了 ICSC 公布的最新薪资表、津贴和应计养恤金薪酬。此外还考虑共同工作人员费用中与职级和预期涨幅有关的增加额。所使用的汇率和工作地点差价调整数是 ICSC 所公布的数字。非人事费用体现了下一两年期各种已知或预计的涨幅估算值，包括合同价格上升、通货膨胀等。

15. 问：减少离职后医疗保险（ASHI）准备金是否有些冒险？

答：

- ASHI 准备金用于潜在的退休工作人员离职后健康保险未来（长期）负债。本组织视财政资源的多少，几年来一直在资产负债表上划拨准备金。
- 将 ASHI 从 6% 减至 2%，是为应对全球经济现存潜在风险采取的一项措施，在预计 2012/13 年中档收入额度时采用了审慎做法。未来的预计收入水平增长将被首先提议用于适时增加这项准备金。
- 要指出的是，以前有两个两年期采用了类似做法，即 2004/2005 年以及 2006/2007 年，当时在核准两年期财务报表时，在相应两年期的结余允许的情况下，提出了增加 ASHI 准备金。

16. 问：支出为何一定要随收入水平一同增长？

答：WIPO 并未让支出增长与收入增长保持一致，相反，在编拟和提出注重成果的计划与预算案时对支出进行了控制，同时对下列强劲的支出上升压力进行了处理。

#### 国际注册体系

- 需要处理的各项国际注册体系的需求增长（如亚洲语言）
- 推广国际注册体系，扩大地理覆盖面和使用范围
- 改进服务交付（信息与通信技术）

### 其他优先事项

- 知识产权准则制定领域的进展
- 知识产权全球基础设施
- 处理各项发展服务的需求增长
- 信息与通信技术的战略性投资
- 支助费用上升（主要是房舍和安保）

17. 问：联合国已同意全面进行 3% 的增效节支，WIPO 是否也打算这样做？

答：WIPO 收入的 90% 以上来自各项收费服务。在分摊会费方面，未计划提高数额（即名义零增长）。WIPO 已根据 2012/13 年的预计资源额度，向成员国和各理事机构提交了一份注重成果的计划与预算案，供其审议和批准。更多内容另请参见问答 16。

18. 问：表 1 中，为何里斯本体系的收入为零？

答：里斯本体系的预算收费收入为 10,000 瑞士法郎。由于表 1 中的数字单位为百万瑞郎，因此里斯本体系的收入将写为 0.01 百万瑞郎。

19. 问：各地区局的资源分配情况如何？

答：详情正在编制之中，将于 PBC 会议期间提供。

20. 问：“全球挑战”的预算大幅增加有何理由？

答：在 120 万瑞郎的总增加额中，40 万瑞士法郎涉及人事费用的增加，主要与重新核算费用有关。关于其余的 80 万瑞郎：

- 其中 35 万瑞郎用于知识产权与竞争政策，2010/11 年预算对此未单独拨款。
- 其他的增长主要与技术平台、加强参与气候变化、粮食安全和全球卫生等全球政策问题进程有关（WIPO 增加了参加上述研讨会和会议的次数）。

### 发展份额与技术援助

21. 问：由于发展的主流化，准备从计划 9 向计划 1、2、3、14 和 15 分别转移多少资源？

答：见以下各表：

预期成果一.4、四.2和四.5的主流化

(立法咨询、知识产权办公现代化、技术和创新支持中心、技术转让办公室)

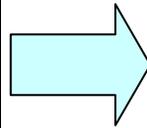
预期成果编号和内容		按预期成果和计划开列的预算* (单位: 千瑞郎)											预期成果 共计	
		计划 1	计划 2	计划 3	计划 4	计划 9	计划 10	计划 11	计划 13	计划 14	计划 15	计划 17		计划 20
一.4	符合国情、兼顾各方利益的知识产权立法、监管和政策框架	1'611	1'744	1'733	-	3'433	1'249	-	-	-	-	-	-	9'769
四.2	增强知识产权机构和公众获取、利用知识产权信息和知识以促进创新并提高获取受保护的创意作品和公有领域中的创意作品	3'207	-	3'595	-	-	-	-	1'135	7'038	-	-	-	14'974
四.5	加强知识产权局和其他知识产权机构的技术和知识基础设施, 为利益攸关者带来更好(更便宜、更迅速、更高质量)的服务	-	-	3'673	-	3'690	1'522	-	-	-	7'813	-	135	16'832

\*摘自附件九

\*\*数额为完成预期成果一.4、四.2和四.5而从计划9向计划1、2、3、14和15的资源调剂使用净值约数(人事和非人事)。应当注意, 在从计划9调剂使用前, 这些数额已经被指定专用于这些预期成果。相应的绩效指标为其中一些调剂使用额提供了地区明细。

2012/13年预期成果四.2的主流化

<b>战略目标四： 协调并发展全球知识产权基础设施</b>
更新并在全世界范围内接受国际分类制度和WIPO 标准，以促进在全世界利益攸关者之间获取、利用和传播知识产权信息 12/13年拟议预算： 6,932 发展份额： 1,213
<b>增强知识产权机构和公众获取、利用知识产权信息和知识以促进创新并提高获取受保护的创意作品和公有领域中的创意作品</b> 12/13年拟议预算： 14,974 发展份额： 12,478
WIPO成员国国家/地区主管局数字化专利汇编的传播面扩大 12/13年拟议预算： 1,210 发展份额： 302
及时提供涉及PCT申请的PATENTSCOPE最新信息 12/13年拟议预算： 2,159 发展份额： 540
加强知识产权局和其他知识产权机构的技术和知识基础设施，为利益攸关者带来更好(更便宜、更迅速、更高质量)的服务 12/13年拟议预算： 16,832 发展份额： 16,540

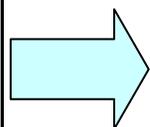


归口计划与协助计划	绩效指标	基准	目标	拟议的2012/13年预算 (千瑞郎)
计划 13	每季度/系统 (PATENTSCOPE/全球品牌数据库) 不同用户数目	2011年年底待定	2011年年底待定	1,135
计划 13	交叉语言检索可用语言数目	5	9	
计划 14 计划 9 计划 10	启动国家技术和创新支持中心网络数目	建立10个国家技术和创新支持中心 (2011年1季度): 非洲 (3个) 阿拉伯地区 (3个) 亚洲和太平洋 (1个) 拉丁美洲和加勒比 (2个) 欧洲和亚洲部分国家 (1个)	建立22个国家技术和创新支持中心网络: 非洲 (9个) 阿拉伯地区 (2个) 亚洲和太平洋 (3个) 拉丁美洲和加勒比 (4个) 欧洲和亚洲部分国家 (4个)	7,038
计划 14 计划 9 计划 10	国家技术和创新支持中心提供服务的每一季度和每个国家使用者数目	2011年年底待定	2011年年底待定	
计划 14	增值信息服务 (技术检索服务、专利态势报告和发明审查合作) 的用户数目	2011年年底待定	2011年年底待定	
计划 14	对增值信息服务 (技术检索服务、专利态势报告和发明审查合作) 感到满意的受众数目	无数据提供	70%	
计划 1 计划 9 计划 10	已建立知识产权框架和技术转让办公室的成员数量	通过框架试行项目而且资金已到位	八家技术转让办公室	3,207
计划 3	参加全球无障碍资源系统网络的有公信力的中介机构和权利人的数量, 包含来自发展中国家和最不发达国家的	4家中介机构和3名权利人	10家中介机构和4名新的权利人	
计划 3	中介机构间交流的并通过全球无障碍资源使视障者能够得到的受版权保护的作品的数量	尚未展开	提供至少300部图书或作品	3,395
计划 3	向IMR提供数据的机构数目	无	至少五个大型机构	
计划 3	IMR商业用户数目	无	至少20个	

合计: 14,974

2012/13年预期成果四.5的主流化

战略目标四： 协调并发展全球知识产权基础设施	
更新并在全球范围内接受国际分类制度和WIPO标准，以促进在全世界利益攸关者之间获取、利用和传播知识产权信息 12/13年拟议预算： 6,932 发展份额： 1,213	
增强知识产权机构和公众获取、利用知识产权信息和知识以促进创新并提高获取受保护的创意作品和公有领域中的创意作品 12/13年拟议预算： 14,974 发展份额： 12,478	
WIPO成员国国家/地区主管局数字化专利汇编的传播面扩大 12/13年拟议预算： 1,210 发展份额： 302	
及时提供涉及PCT申请的PATENTSCOPE最新信息 12/13年拟议预算： 2,159 发展份额： 540	
加强知识产权局和其他知识产权机构的技术和知识基础设施，为利益攸关者带来更好(更便宜、更迅速、更高质量)的服务 12/13年拟议预算： 16,832 发展份额： 16,540	



归口计划与协助计划	绩效指标	基准	目标	拟议的2012/13年预算 (千瑞郎)
计划15 计划9 计划10	拥有WIPO所提供的全自动化与半自动化知识产权管理系统的主管局数目	非洲 (14) 阿拉伯 (13) 亚洲和太平洋 (7) 拉丁美洲和加勒比 (12) 欧洲和亚洲部分国家 (4)	非洲 (4) 阿拉伯 (4) 亚洲和太平洋 (4) 拉丁美洲和加勒比 (7) 欧洲和亚洲部分国家 (4)	7,813
计划15 计划9 计划10	拥有WIPO数据库在线知识产权数据的主管局数目	20	40	3,690
计划15 计划9 计划10	加入共建平台的主管局集团数目	1	3	1,522
计划15 计划9 计划10	借助WIPO提供的系统处理PCT和马德里体系数据的主管局数目	5	20	
计划3 计划20*	使用WIPO版权基础设施系统的机构 (WIPOCOS和GDA) 的数量	20家版权局安装了WIPOCOS (截至2011)	40家版权局安装WIPOCOS	3,673
计划3 计划20*	对该国版权机构的效能和管理给予正面评价的政府的百分比	8家版权局使用GDA (截至2011)	15家版权局使用GDA	135
			80%的国家请求并收到这一领域的技术援助	

\* 驻外办事处

合计： 16,832

2012/13年预期成果一.4的主流化

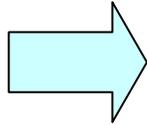
**战略目标一：  
以兼顾各方利益的方式发展国际知识产权规范性框架**

成员国在进一步发展兼顾各方利益的国际专利制度、商标、工业品外观设计、地理标志、版权、相关权、传统知识、传统文化表现形式和遗传资源的政策和准则制定框架方面的合作与共识得到加强  
12/13年拟议预算： 15,256  
发展份额： 7,263

在版权问题上基于证据做出决策  
12/13年拟议预算： 2,754  
发展份额： 2,754

**符合国情、兼顾各方利益的知识产权立法、监管和政策框架**  
12/13年拟议预算： 9,769  
发展份额： 9,510

加强对国徽和政府间组织名称和徽记的保护  
12/13年拟议预算： 556  
发展份额： 37



归口计划 与协助计划	绩效指标	基准	目标	拟议的 2012/13年预 算 (千瑞郎)
计划3 计划9 计划10	在版权及相关权领域开始修改法律的国家数量	19个国家在2010/11两 年期期间收到WIPO的 建议(2011年3月)	18个国家	
计划1 计划9 计划10	向成员国提供专利、实用新型、商业秘密和集成电路方面的立法建议的数量和类型	2010年, 向成员国提供 了12项意见	向成员国起草的草案 提出25份意见, 秘书 处起草10份法律草案	1,733 (计划3)
计划1 计划9 计划10	对WIPO的专利、实用新型、商业秘密和集成电路方面的立法建议提供积极反馈的国家的百分比	无数据	90%	1,611 (计划1)
计划1 计划9 计划10	对WIPO关于专利制度法律原则和实践的信息——包括现有制度中存在的灵活性及其面临的挑战——提供积极反馈的国家的百分比	无数据	90%	1,744 (计划2)
计划1 计划9 计划10	参加专利具体专业问题研讨会的代表的满意率	无数据	90%	3,433 (计划9)
计划2 计划9 计划10	收到关于商标、工业品外观设计和地理标志的立法建议的成员国数量	2010/11收到立法建议的 成员国数量	向10个成员国和/或 成员国的地区组提供 立法建议	1,249 (计划10)
计划2 计划9 计划10	认为WIPO提供的商标、工业品外观设计和地理标志方面的立法建议有用的国家的百分比	无数据	70%	

合计: 9,769

**22. 问：技术援助包括哪些内容？**

答：WIPO 的技术援助也叫发展活动，包括纳入本组织所有战略目标主流工作并由多项计划提供的各种服务。发展活动包括、但不限于：

- 由计划 1、2、3、4、10 和 17 负责提供的有关专利、实用新型、商标、地理标志、版权及相关权、传统知识（TK）和传统文化表现形式（TCE）以及执法领域各种活动的法律咨询；
- 由计划 1、4、8、9、10、11 和 17 负责提供的培训和能力建设；
- 由计划 1、3、9、10、13 和 14 负责提供的加强知识产权信息及知识的获取和使用；
- 由计划 3、9、10 和 15 负责提供的加强技术和知识基础设施；
- 由计划 9 和 10 负责提供的发展国家创新和制定知识产权政策及战略；
- 由计划 9 负责提供的强化最不发达国家合作机制、计划和伙伴关系；以及
- 由计划 16 负责提供的经济分析。

**23. 问：发展份额是怎样算出的？基于何种定义？**

答：发展份额是通过将自下而上的发展支出的定义运用于计划管理者所界定的作为其计划和预算案组成部分的所有高级别活动而产生的。（定义：“支出仅在受益方为发展中国家且对应支出不能用于发达国家时才被定义为发展支出。”）。成果框架（第 9 页）和表 9（计划和预算文件第 20 页）所显示的总发展份额，是按根据逐项计划单位一级确定的成果排列的发展支出汇总。

**24. 问：2010/11 年 19.2%的发展支出能否与 2012/13 年 21.7%的拟议发展支出进行比较？这两个数字依据的发展支出定义是否相同？**

答：定义不是新的，但作了细微调整，增加了限定语“... ..且对应支出不能用于发达国家”。因此用百分比表示的 2012/13 年发展支出数字，如果与 2010/11 年进行比较，是更为保守的概算。

**25. 问：成员国如何能够确定纳入主流工作的发展活动中，哪一部分是属于其专用的？**

答：发展份额说明了直接造福于所有地区全部发展中国家、最不发达国家和某些经济转型期国家的各种活动可用的预算比例。一些效绩指标分地区提供了基准和目标明细，即计划在每个地区实现的成果。（例如：有关技术和创新支持中心（TISC）（计划和预算文件第 108 页）和知识产权办公现代化（计划和预算文件第 111 页）的效绩指标）

26. 问：现在发展中国家需要 WIPO 提供更多支助，怎样解释对计划 9 和 11 所作的预算削减？

答：2012/13 两年期规划进程的目标之一，就是根据发展议程建议 12 将发展纳入本组织的所有战略目标和所有相关计划中<sup>1</sup>。这一点的证明就是，所有战略目标以及 60 项预期成果中的 40 项均有发展份额。

具体而言，两项预期成果：a) 加强知识产权机构（知识产权办公现代化、技术和创新支持中心（TISC）和技术转让办公室（TTO））；及 b) 立法咨询，均已纳入负责提供服务的各相关专项计划的主流工作中，并与各地区局、欧洲和亚洲部分国家（CCEA）司和最不发达国家（LDC）司密切合作。

各地区局、CCEA 和 LDC 司仍然是计划单位，主要负责与国家知识产权战略和能力建设相关的两项预期成果，并负责根据国家规划，计划并协调向发展中国家、最不发达国家和经济转型期国家提供服务的工作。

鉴于目前的总财政额度，对计划 9 拟议预算的削减体现了上述纳入主流的工作方法。然而，活动的性质和相关支出仍未改变。在这方面，可以回顾，发展支出的总份额拟增加 16.9%，为 1.405 亿瑞郎，其中计划 9 达 3,510 万瑞郎（另见问答 8）。

与 2010/11 年相比，2012/13 年计划 11（WIPO 学院）的拟议预算没有减少。

27. 问：为什么发展议程项目未计入发展支出（表 9）？

答：发展议程项目根据 CDIP 为落实发展议程各项建议提出、WIPO 大会 2010 年批准的的项目预算程序，首次被纳入所有相关计划和有关预算的主流<sup>2</sup>。为便于比较 2012/13 年和 2010/11 年的发展支出数字，与发展议程项目相关的拟议预算在表 9 中单列一栏。拟议的发展支出，包括发展议程项目，总额为 1.469 亿瑞郎。表 8 提供了拟分配给发展议程项目的资源概览。

28. 问：表中为什么有些预期成果的发展份额为零？

答：一些预期成果的受益方是 WIPO 所有成员国，其中也包括发展中国家。严格适用发展支出的定义（拟议的 2012/13 年计划和预算第 20 页第 30 段），意味着受益面更广、但不专门针对发展中国家的那些预期成果，将不再纳入发展支出总概算。

---

<sup>1</sup> 发展议程建议 12：根据 WIPO 的任务授权，进一步将发展方面的考虑纳入 WIPO 各项实质性和技术援助活动和辩论的主流。

<sup>2</sup> A/48/5 Rev.。

29. 问：说发展的份额得到增加，是在什么基础上进行比较的？

答：在拟议的 2012/13 年计划和预算中，发展支出的份额与上一两年期相比，从 19.4% 增加到 21.7%。这表明增加了 2,030 万瑞郎，即从 2010/11 年的 1.202 亿瑞郎增至拟议的 2012/13 年计划和预算的 1.405 亿瑞郎——增长了 16.9%。

发展份额是用发展支出的定义算出的（拟议的 2012/13 年计划和预算第 20 页第 30 段）。定义不是新的，但作了细微调整，增加了限定语“……且对应支出不能用于发达国家”。因此 2012/13 年 1.405 亿瑞郎这一发展支出数字，如果与 2010/11 年进行比较，是更为保守的概算。

30. 问：为什么对支持“经济学与统计”的发展活动拟议预算进行了大幅削减？

答：对计划 16 拟议的发展份额所作的削减是技术性而不是实质性的，这可以用以下两点来解释：

- (i) 在将发展支出的定义应用于计划 16 时，有些统计相关活动在 2012/13 年不再被看作是发展份额的一部分，因为受益方是 WIPO 所有成员国而不单纯是发展中国家（2010/11 年，这些活动被看作发展活动）；
- (ii) 直接有利于发展中国家的经济学研究相关活动，是作为发展议程项目“知识产权与社会经济发展”的组成部分来执行的，因此在表 9 中单列一栏。

31. 问：为什么支持“知识获取服务”的发展活动拟议预算出现了大幅增长？

答：支持“知识获取服务”的发展活动拟议预算的增长反映出需求的整体增长，因此这种增长也体现在旨在推进获取和使用知识产权信息及知识的计划 14 的拟议预算中。本计划下的服务包括创建 TISC、技术检索服务、aRDI 和 ASPI、专利态势报告（PLR）和 ICE（国际审查合作）。

32. 问：成员国怎样以及何时参与到国家规划的制定工作中来？怎样制定国家规划？是否意味着所有成员国都必须有国家知识产权战略？

答：国家规划旨在加强成员国对规划过程，特别是年度工作计划的参与。国家规划将依据秘书处与成员国之间就国家层面的需求开展的磋商和战略对话制定。国家规划将提供两年期内对一个国家开展发展活动的总体框架，是该国与 WIPO 共同议定的一份文件。规划与审查过程将把灵活性考虑在内，确保实施过程中出现的优先事项能得到顾及。

国家规划这种方式代表着从现有的请求驱动转变为更倾向于战略需求驱动的规划方式。发展部门（各地区局）将在秘书处负责协调国家规划的制定工作，既包括内部与专门部门的协调，也包括外部与成员国的协调。

国家知识产权战略不是国家规划的先决条件。但在已存在国家知识产权战略的情况下，国家规划将重点确定战略的哪些要素能够在给定的规划期内在 WIPO 的帮助下开展。

**33. 问：如何在新的服务提供模式中监测发展合作？**

答：发展部门（各地区局）是秘书处中国国家规划的监管机构。地区局将负责协调规划和实施以及监控并评估各部门根据规划开展的发展活动。

**34. 问：改为新的规划与活动开展模式，给人留下这样的印象：用于支持发展的预算整体上被削减。是否有更好的解释？**

答：规划和活动开展模式确保通过对专门部门的技术专门知识进行优化使用，加上各地区局有关国家/区域及相关需求的“情报”，连贯一致地开展发展活动。这一模式的实施意味着要在各地区局和实质部门之间对资源进行一定的重新分配，原因是与立法咨询和加强知识产权机构有关的两个预期成果得到了主流化。总体而言，用于支持发展的预算拟增加 2,030 万瑞郎，从 2010/11 年的 1.202 亿增加到拟议的 2012/13 年计划和预算的 1.405 亿，增长 16.9%。

**35. 问：在实际工作中，转向基于战略需求的做法意味着什么？**

答：通过制定国家规划，转向基于战略需求的做法，旨在加强成员国对工作计划制定过程的参与。虽然成员国目前参与计划和预算进程的方式是通过磋商以及在计划和预算问卷中提供意见，但这些意见一般反映的是对需求和倾向性的说明，不是一个规划和排定优先顺序的过程。这种过程意在通过国家规划编制进程得到解决和加强。（另见问答 14）

### 发展议程项目

**36. 问：一些发展项目未列入发展议程项目的详表中，为什么？**

答：列入拟议的 2012/13 年计划和预算的发展议程项目（表 8）分三类：

- i) CDIP 批准、2012/13 年继续实施的项目
- ii) CDIP 目前正在审议的项目

iii) 2011 年将完成的项目，是否进行二期取决于对一期的评估以及 CDIP 的批准

对 2012/13 两年期经常预算没有影响的项目未列入表 8。这些项目包括：

- i) 计划在 2011 年完成的项目
- ii) 用储备金供资的项目（按照已批项目文件，2012/13 年将继续用储备金出资）

37. 问：如果待批的 CDIP 项目未得到批准怎么办？

答：如果表 8 列出的发展议程项目没有得到 CDIP 的批准，委员会将指导秘书处把这些资金用于后续的发展议程项目，并在两年期未来的 CDIP 会议上审议。

### 成果框架

38. 问：为什么没有把马德里和里斯本的预期成果分别单独开列？

答：合并马德里体系和里斯本体系的预期成果，是因为用于管理里斯本体系的资源相对较少，而且不易将里斯本体系的管理和支助费用与马德里体系区分开。

### 计划变动

39. 问：为什么把中小企业移至计划 1？

答：中小企业代表全球 90% 商业活动，但尚未充分利用知识产权制度从其创新能力中获取价值。中小企业列入计划 1 正是为了有效解决这种感觉到的需求。而且，把中小企业列入计划 1，预计能最好地提高中小企业的认识和能力，能够成功利用知识产权支持创新和商业化。利用创新型战略，将帮助中小企业提高竞争力。

### 其他问题

40. 问：既然说不设新员额，那么怎样解决新语言政策带来的新的语言需求？

答：2012/13 年提供的语言服务资源与 2010/11 年的分配额相比增加了 12%。2012/13 年的可用资源将允许开始分阶段落实六种语言的新语言政策覆盖面。此外，将通过内部重新部署向该计划提供额外资源。在新的业务模式下，秘书处还提议 2012/13 年的外包翻译工作量从 30% 增加至 45%。

41. 问：2012/13 年怎样落实 60 个员额的转正？怎样处理转正需求的平衡问题？

答：

- 根据成员国核准的战略，WIPO 将自 2012 年 1 月 1 日起，在五年时间内逐步利用经常预算内原则批准的 156 个员额。如战略所述，这些员额的设立取决于预算资金的可用性以及成员国批准计划和预算案。拟议的 2012/13 年计划和预算中，已为下一两年期 60 名员工的转正在 2012/13 年预算中预留了 200 万瑞士法郎的资金。拟议的转正不影响总人数，因为被转正的长期服务临时雇员将不另外增人顶替。
- 其余的转正将于 2012/13 年之后三年内进行，并根据专项预算资金的可用性，在未来两年期设立更多员额。关于用于长期服务临时雇员转正的此类员额的数量和金额，将在今后两年期给计划和预算委员会的预算案中提供。

42. 问：自动化实现了哪些增效？

答： 请参见拟议的 2012/13 年计划和预算附件六——“PCT 业务指标”。

43. 问：为何表 7 中不再详列用于顾问合同的预算？

答： “WIPO 顾问”以及“短期劳务合同”（SLC）均被列入“短期专业人员”类。进行这项变更，是为了与修订后的合同类型实现一致作准备，这些合同类型预计将在目前正在进行的合同改革过程中实行。人事支出中增加了“短期专业人员”类和“短期一般事务人员”类，新的“短期专业人员”类包括现在的“SLC”和“WIPO 顾问”两种合同类型。

[ 文件完 ]